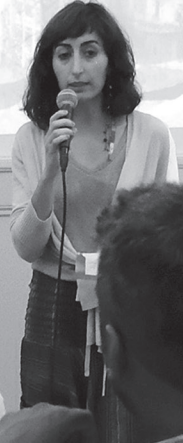


WIR  
ALLE  
SIND  
BERN



ዲሞክራሲ ክጠፍእ ከሎ፣ ንሕና  
ባዕልና ከም ብሓድሽ ክንረኽቦ ኣለና፤  
ምኽንያቱ ኩልና በርን ስለ ዝኾንና።

# Café CosmoPolis

Donnerstag, 31. Mai 2018, 19 bis 21 Uhr  
in der Stube im Progr (EG West), Speichergasse 4

*Diesmal: Zwischen uns keine Grenzen  
Solidarität mit Geflüchteten aus Eritrea*

Café CosmoPolis, 31.5. 19 - 21 Uhr in der STUBE im Progr

Sans-Papiers, Geflüchtete, Second@s oder People of Color sind in Bern auf vielfältige Weise von der Mitgestaltung ausgeschlossen. Durch Ausschluss von Arbeit, Wohnraum oder Mitbestimmung, Isolation in Durchgangszentren, Angst vor Ausschaffung, Racial Profiling, Alltagsrassismus oder rassistische Diskriminierung. Eine lebendige Demokratie hingegen braucht Freiraum und die Beteiligung aller.

إذا انسدت الديمقراطية، يجب علينا إعادة اختراعها، لأن: كلنا برن

Wenn die Demokratie blockiert ist, müssen wir sie neu erfinden, weil: wir alle sind Bern!

If democracy is being curtailed, we must reinvent it, because: all of us are Bern!

کاتیک دیموکراتی بهر بهست نه کړیت، نه بیت ټیمه نه و سهرله نوی دابهینینه وه، له بهر نه وهی: ټیمه هه مومان بیړن

اگر دموکراسی بازداشتن شد، ما باید آن را دوباره اختراع کنیم، چرا که: همه ما بیړن هستین

Quando la democrazia está bloqueada, debemos crear una nueva, porque: todos somos Berna.

Quand la démocratie est bloquée, nous devons la réinventer, car: nous sommes tous Berne!

Demokrasi kısıtlanıyor, onu yeniden keşfetmeliyiz, çünkü: hepimiz Berniz

ዲሞክራሲ ክጠፍእ ከሎ፣ ንሕና ባዕልና ከም ብሓድሽ ክንረገስ ኣለና፤ ምኽንያቱ ኩልና ባርን ስለ ዝኾንና።

Quando la democrazia è bloccata, la dobbiamo inventare di nuovo, perché: noi tutti siamo Berna.

ካፈተሪያ ኮስሞፖሊስ መራኸቢ ቦታ ንኹሎም ኣብ ባርን ብሓባር ዲሞክራሲያዊ፣ ምትሕብባር ዘለዎን ብዙሕ ኩርንዓት ዘጠቓለለ፣ ዓሌታውነት ነቓፍን ብዙሕ ቋንቋታት ዘጠቓለለን እዩ። ድሌታትን ተመስጦን ናይቶም ፖለቲካዊ መሰል ዘይብሎም ሰባት ንምትብባዕ ቀንዲ ካብ ዕለማታትና እዩ። እዋናዊ ዛዕባና ኣብ ካፈተሪያ፤ ህሉው ኩነታት ምትዳዎ መንበሪ ፍቓድ ስደተኛታት ኤርትራውያንን ምስጋዎ ካብ ስዊዝን ዘተኮረ ክኸውንዩ። ግዳያት ናይዚ ዉሳኔ ምስ ዝኾኑ ብምዕዳም፤ ኩነታቶም ከመይ ይመስል ከም ዘሎን ብኸመይ ብቐጥታ ክንትግዞም ከም ንኽእልን ክንዛተ ኢና።

Das aktuelle Café CosmoPolis ist eine Zusammenarbeit von Wir alle sind Bern, Solinetz und Bündnis und Stube-im-PROGR. Die Stube befindet sich im EG-West des Progr, Speichergasse 4.